

## **REQUEST FOR PARTICIPATION IN MARKET RESEARCH**

**Správa železnic, státní organizace**, Id. no. 709 94 234, with its registered office at Prague 1 – Nové Město, Dlážděná 1003/7, postal code 110 00 (the “**Contracting Authority**”), hereby asks you to participate in a market research concerning the project of establishing a European Train Control System (“ETCS”) of L2 level in the track segment national border Germany - Děčín - Ústí nad Labem - Kralupy nad Vltavou (the “Project”).

Insofar as the Project is a specific pilot project, the Contracting Authority deems it appropriate to conduct this market research (“**Market Research**”) with a view to introducing the Project and the concept of its preparation to potential contractors.

### **1. SPECIFICATION OF THE PURPOSE AND SUBJECT MATTER OF MARKET RESEARCH**

The Purpose of the Market Research is to make potential contractors conversant with the Contracting Authority’s intent regarding the method of establishing the ETCS on the track segment concerned, specificities of the procedure (the anticipated method of awarding the public contract regarding the Project), and its anticipated progress (including timing).

### **2. PARTICIPATION IN MARKET RESEARCH**

To participate in the Market Research, it is necessary to complete the registration form attached to this request (“**Registration Form**”) and return it by e-mail to [sz-etcs@havelpartners.cz](mailto:sz-etcs@havelpartners.cz) **by 13 April until 12:00 (noon) at the latest.**

### **3. ANTICIPATED PROGRESS OF MARKET RESEARCH**

The Market Research will be conducted in two stages as follows:

#### **1) Written questionnaire in the course of the Market Research**

Contractors who will apply for participation in the Market Research by means of the Registration Form will receive a detailed written description of the Project and a questionnaire regarding in particular the method of technological solution for ETCS on the track segment concerned proposed by the contractor (the “**Questionnaire**”).

The deadline for submitting answers to the questions in the Questionnaire will be specified to contractors by means of a Videoconference.

#### **2) Videoconference in the course of the Market Research**

Contractors who will submit the completed Registration Form to the Contracting Authority by the set deadline will be allowed by the Contracting Authority to participate in a subsequent videoconference that will constitute a joint distance meeting of the Contracting Authority’s representatives with representatives of the contractors (“**Videoconference**”).

Every contractor taking part in the Videoconference will receive log-in details and instructions for joining the Videoconference. In the course of the Videoconference, recorded and transmitted will be primarily the space with the Contracting Authority’s representatives who will be speaking at that time, and the presentation. The Contracting Authority points out that if any of the contractors taking part in the Videoconference has any questions, such contractor’s image may be transmitted at that time, too.

Each contractor will only be allowed to join the Videoconference by means of a maximum of two devices, regardless of how many persons will be physically present at such device.

If more than two persons log in on behalf of a contractor, they will be removed from the Videoconference.

In order to achieve enhanced universality, the Czech sound track will be transmitted in the course of the Videoconference, followed by translation into English. Translation into any language other than Czech and/or English shall be arranged by a contractor at their own cost.

The Contracting Authority shall take adequate organisational and financial measures to ensure that the Videoconference allows communication with contractors as though the Contracting Authority was engaging in a personal meeting with them. On the other hand, the Contracting Authority does not guarantee functionality or flawless progress of the Videoconference. In order to eliminate the risk of transmission failures the Contracting Authority recommends joining the Videoconference via stable high-speed internet connection.

More detailed technical and organisational instructions regarding the Videoconference, including log-in details, will be provided to contractors sufficiently in advance of the date of the Videoconference.

A record will be taken of the Videoconference in the form of minutes in writing as well as audio or video recording<sup>1</sup>. By participating in the Videoconference the contractor's representative grants his/her consent to the processing of personal data and to the taking of minutes in writing and simultaneously to the taking of audio or video recording for internal purposes of the Contracting Authority. The Contracting Authority will make the record of the Videoconference available to any contractor who participated in the Videoconference, upon that contractor's express request.

Contractors will be advised of the deadline for providing their answers to the Questionnaire, which will follow after the Videoconference.

#### **4. COMMUNICATION BETWEEN THE CONTRACTING AUTHORITY AND CONTRACTORS**

Any and all documents relating to the Market Research will be executed in Czech and in English (except for some of the technical terms and conditions – such as project documentation for the track segment concerned, which will be provided in Czech only).

Communication between the Contracting Authority and contractors will take place strictly in Czech and/or English.

#### **5. CONCLUSION**

Any questions or comments regarding the Market Research should be sent solely by e-mail to: [sz-etcsh@havelpartners.cz](mailto:sz-etcsh@havelpartners.cz).

Thank you for your cooperation, and we are looking forward to your participation in the Market Research.

---

<sup>1</sup> All types of recording will be produced in a manner corresponding with the purpose of the Market Research and with the standard rules of privacy and data protection. If video recording is to be produced, it will be produced so that only the image of presenters on the part of the Contracting Authority will be recorded, which will be used for taking and verifying the written minutes.

**REGISTRATION FORM  
FOR MARKET RESEARCH**

**CONCERNING THE PROJECT OF ESTABLISHING ETCS OF L2 LEVEL IN THE TRACK  
SEGMENT NATIONAL BORDER GERMANY - DĚČÍN - ÚSTÍ NAD LABEM - KRALUPY NAD  
VLTAVOU**

**(“MARKET RESEARCH”)**

**Identification of the Contracting Authority:**

Name:	Správa železnic, státní organizace
Id. no.:	709 94 234
Registered office:	Prague 1 – Nové Město, Dlážděná 1003/7, postal code 110 00

**Identification of the Market Research:**

Project designation:	Establishing ETCS of L2 level in the track segment national border Germany - Děčín - Ústí nad Labem - Kralupy nad Vltavou
----------------------	---

**Identification of the party wishing to participate in the Market Research:**

Name:	
Id. no.:	
Registered office:	
Contractor's contact person for purposes of the Market Research:	Name: Title: E-mail: Phone:
Persons that will participate in the Videoconference:	Name: Title / relation to contractor: E-mail:
	Name: Title / relation to contractor: E-mail:

By signing this form below, the party wishing to participate in the Market Research expressly consents to the processing of personal data and to the taking of a record of the conference.

In \_\_\_\_\_, date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Name:  
Title: